گنیسید شنوسیائ پ اوی و پژدبشهای ایرانی ۲۹

وستنوس و ۲۹

مانیکان جراردالشهان جهار اندرزمامه

بگوشش لترهاهمپ رنوآبی کشر محضیروحاماسی

وباېمکاری <u>ف</u> دکتر مجاره فره وشی کرمموُ د طا وُوسی



زانتارات مؤسّدات بیانی وانشگاهها کو بشراز

IR PIR 2065 M41.12479 M2



189414

از این کتاب ، ، ، ، نسخه ، یکصد نسخه روی کاغذ شفاف رنگین و نهصد نسخه روی کاغذسفید در چاپخانه های مؤسسهٔ انتشارات دانشگاه تهران و شرکت چاپ ایناکو تهران ، بچاپ رسید. در چاپخانه های مؤسسهٔ انتشارات دانشگاه تهران و شرکت چاپ ایناکو تهران ، بچاپ رسید.

سرآغاز

اشارات وانشمندان فیلیسوفانی چون بوری زیرونی و محد زکر تا بر لازر وسی اسموور در بینکر برسی فی از مرسی بوانا سه فور در بینکه شخسروانی فیلسفه ایرانی، تذکر د پسیسیسروم در باز کست فاده بهر مربوس بوانا در محابه ارزشتی، سطام که در تما بهار قام کرست ناه برخون مروج الذّبب بمحبر السّوادیخ و اس فامه اسم نیب کرن اسرائیر و واعا دیث اسسال که در این میلوس بید ایش و ایم مارزشین و این و میسیمون و جد در شاپور، ترجمه فامر فار فائد ایم و بی ادر این که پلوس بید ایش و ایم مارزشین و این ارائی و اید شیم مندن باید ار در دو دلان طلانی اسلام را میم در دار افران سخت اسیان ، ارائی سرزمین، که شمار آنها از دو شمند از میروکیت که کشور فامراسلام و کم و ملکه از میم رسیار و میم شیرات .

و جود سنگنششته ار ماییز کمیشمار د مایر سیانه و مارتی ، ما ند مینور اوستها. آثار مازما مانو ياز برزبانها رايرك يك علوانك في شغدروتركي ويني قطروكما بها رمحايور (- بايسك چندرك مكنيم عار ماندوند، مهد ولالت بروج وفرستك تمدني بزرك و ورفشان، از دير بار، رسى زېين يران برزگ ميند كرېر پايه المرفسفدايروني وستوار بعبرك. علّت مرحة باشد بسسياى لا تقصاد رويا تتجاعر النييرخطّ ولا بهُدانها الم م تدرّ لم اينَّ كرىب يارمراز تأريدون دورا ساسانى واغاز دورالر رسلام رامران ارمياخ زقدكت، وعدَّ و ۱۰. که ارستسبر در ما نه ردائی یافته اند درموزه ها و کتابجانه ام هم لروپا و مبتسر درمند د ستان و درکه انجا پرسيان كامدار رستيو . ايناست واندروشكرزوا ما برناشاخه ما يخ وفرسك باشند، واراین رونکا بدار روجاب امتشار آنها وشویق واشمند اسر مقابله وصیح و ترحمه این بینا كه مارا بشاخت شيترا فارى وغار واز دربا يفاهيم مارموكيند، برما واحبات. وبازاراين روليج كنبتك كركت فاثمنه واجمندم استساد وكترطامها رنوالي كميس توسئه ساك

و نوس على على المرسينية اوكروكر الرس مركز الشائية المالية المحتب أو و و ما ي علوى أوى و و الم المحلوى أوى و و و المرسيات كذار آن منيا بنسخه خطر علو راكو الرسوم وسنسه الله و المركام بالورط بيب وسيسر كونيم اين شيها و ول و جالب نديرتيم .

این نجا جباری محلوم و تناب بارگاه رضاهدیه نانی کدرای نین ملی مرکزارکز پناه مرشان می مربوم فروتن برگی شانش آهیر داست الله دین ایم علی میشود و برای می مرکزارکزد ریاست عالمیهٔ نوست آسیائی دانی ایک ایم ایم میشود .

زیست عالمیهٔ نوست آسیائی دانی ایم ایم میشود .

زیست می مرزه می بیمای .

وسيساجه

مُوسته اسيانی والبته به دانسگاهٔ پارافخار دارد که بزرگدا نچاجمين شانشام ردو و از پجلورا ، مجموعات ، درنچاه جلد ، از دستنوسهاک بهلور وادست نج و پژومهشها رادرانی چاپ کینر و بهورستدادلان فرمهاک درسایراز نقت دیم دانده .

بشرف وخرش بفرفرم بكب يرودارداك ربات عاليه مؤتسه استيار رمنه مراحاز فراند تاموست آسياني نبير كارشاب ته وست يازد. جاب قارد ترفین است بایش ای کشاده و آغوشر بار درین ندشه است عا كروندوم لاتب لايشرف عرض انوبرلز إلى ما مذمدود بريز كلزشت كرفن وال على صرت شاب أو برخ كاربك شرف صدور بافت و بموسّد المستا اللغ شد شورار المُت اوالمُصُوسَد المسليكي بادلهم ازنم خانداني الحشن كدا شورار المُت اوالمُصُوسَد المسليكي بادلهم ازنم خانداني الحشن كدا تَنْتِهُمْ آَيْنَا مِومِلِيلِ لِمسالَ بِرُلَارْكِينَ، عِاكِرُورْكَ بِسِ وستنوبيها مهاورا دروجه اول مستقلاداله كشوركه دام مس رمرشورد مامتوا بروتنويها ببلورواوستاني وت يافت كشور بندوته المكترم حيد بديخانه مواركم ونماك أنجا با تماسازگانت وكاغذار زودكسنده وتباه مينار ووروسني. در فرسر كرحم شيد كا وورجي كاتراك به مام "بنجينه الرشرقي " ORIENTAL (شام می می اورده و برسال کیزار و نهصدو میرویک میلادم دومرا دین میلادم دومرا دین

به جایپ رسانده اکت ، از مشیرار کمیزار دستنسیر ایرانه و مهندین م برده که اکنونر پیخر ر. از نها درمیاخ رفیات، واین، نه تنها بواسطهٔ آب موارمندوستال بیصر ملکه لی توگر و فا دانیم در فالبقه آرنها بهراه ارسیرا داشته یک . گرد آورنده فهرست با دشده به نگا رندهٔ ريطور كيفت: «سيريل زچاپ فررت كدام بخازار افتاد كه خداوند الرص چند وستونسطاو رواوست مع بعد ومرانها را دیده ویژوسید فیام آنها را دفهرسم آور دهجم خداوندخانه بجائح وكيرث القيع في ازكد بانوسراع وستنوسيا داكرقتم، وتركن دالدره ويندار ورانتر كندمها وابركه بإره نار آنها زير بابنفيذ ورامر وبركنا هر بزرك نشارايد أب المياني الين بهر، مهم دكنن ، چندين صدر تنوين بورو اوست كا در نهدوست انس ك تقرباً بمه از ومرت منوسيه كرامنة تررونوس في الله بشيسرانها روگور از آن تا بخانه الر شخصر بعجبرورفقه رفقه برتمانجانه بأعموم ومُوسَات الله في قلند تامثيترو بتبرازانها تنفا لراتع وكتسر درمع صرنابية قراكد كرزين قتابخانه لا ميتوان كتابخانه مؤسسه شرقى كاما وكتابخا

باره اراز وستنوسر فانیز توسط شرق شناسانی به کتابجانه باخم اروپارسیده به محمد اروپارسیده به محمد اروپارسیده به که مختربی با که محمد اروپارسی که توسط که مختربی باک است که توسط شرق شاسر بام وسترگار دیداروپار ده شدو جاشین او کرسین س — CHRISTEN مشرق شاسر بام وسترگار دیداروپار ده شدو جاشین او کرسین س — SEN به اراد چارک با با که در برگرنها دیبا جه نوشت . این که به الوند و سبار که یاست ، و جنم محلر از فرایسات ،

برارانجام داوخ فرمان ، اردیمت وانشمندم دستوکوخیروجاه سبا به و برگزشته بر برگزشته برگزشته

رنج سفر رخود بموارساخت با دوجا مددارخ براز کناب به لیراس آمد، سهٔ ه تهم ارماتماشم، ورجائيانه نامرد انشكاهي واستراره وانسكاه بهران كدانده دريمه حا ما وسنوسها بمرا مع من وحشال ارموسه است أنرنهمه جاما وربه كام اوديم ما كاعكسردار رسروه وتروير بالريسيد، وسور تخير ومجور بوي يمبر أركه والمرز الطبي عليها بالتنويها ورفع كمور إنها در بي *در پېندوشا کونتي*م نارېجهم انجام شد . نام*اير نېز په روښور*اسموسن شاه وانسکام نيا نوت مم طرا جازة تحديد جاب وتنويسها ركانجا ندكيباك رازما شخسين نها- MUNKS GAARD ممرو، احاره كرفتشرو مامه لا برحاسب رسيد . مُوسِّنُهُ آسے علی سیاس درو وفروالر خوال میر پی پشمانور فرنهک برورک ا فرال سخي أم افتحار النفسيش ساخته ، تقدم م دارد . ارجناب قارد كمرفر تبك معرش واشكاه موركه دراه شونت كارازج مار مغورو ما درین کردسیاسکردرکت. از دستور تحسروها ماسياسا كه ما درو مرحاب مجموعه ننجا ه حلدر ميهوريو

سپاسرارت. از پروفسور اسموس که اجاز هٔ چاچیجوعهٔ اوستها و کیلورکونیهاک برامرو او انجام یافنت سپاسخرارکت از دکتر تحرام فره و شرمدیر غارلورارهٔ نتشارات داشخانهر الرکه چاپ کرد

فرور سيرث سياسترادات.

اردكتر محمود طاوو كركطسيق ويراش الاستن مصفحاز ما أم مجموعه بت

ومروما شورست رانحام شركب باسكرارات

ماهمیار لوایی استهادوزمین نوستنداشسیانی D 39 یکی از دستنویسهای کتابخانهٔ ملافیروز است که درمؤسسهٔ شرقی ک D 39 یکی از دستنویسهای کتابخانهٔ ملافیروز است که درمؤسسهٔ شرقی از کر ۲۰/۵۰ سانتیمتر است و ۱۷۷ صفحه دارد و با خطیخوب بر کاغذی اروپائی که نشان . W. M. Meyerstein - London 1877

دومتن پهلوی جداگانه است دریك جلد محکم مقوائی ، یکصد و بیت و یك صفحهٔ نخست ، متن « ماتیکان هزار دانستان » را در بر دار دو بر هر صفحه یاز ده سطر نوشته شده است . نسخهٔ دیگری از این کتاب به وسیلهٔ ت . د انکلساریا در ۱۹۱۲ در بمبشی چاپ عکسی شده است و بکلی نایاب است (۱).

پایان نویس فارسی این متن (ص ۱۲۲) می نمایاند که این دستنویس را ایر جبی دستور سهر اب جی مهر جی را نابه خواهش ك. ر. کاما برای کتابخانهٔ ملافیر و ز از روی دستنویس کهنه و فرسوده و بی آغاز و انجامی که در اختیار هیربدت. د. انکلساریا بوده است و به وسیلهٔ موبد تیراند از اردشیر یزدی به دست وی رسیده نوشته است و آنر ادر روز دی به مهرماه شهریور سال ۱۲۵۷ یزدگردی برابر باسال ۱۸۷۸ مسیحی به پایان آورده است (۲)..

پساز ص ۱۲۲ سهبرگونیم سفید است ودرصفحه های ۱۲۳ تا ۱۷۳ سطر پرهر صفحه ای جز صفحهٔ آخرده سطر نوشته شده است و چهاراندرز زیررا دربردارد:

The Social Code of the Parsees in Sasanian Times or the (1) Mādigān-i-Hazār Dādistān - II, Bombay 1912.

Mary Boyce : Middle Persian Literature : عبراى اين متن نك Handbuch der Orientalististik 4, ii, 1, leiden/köln 1968

۱ ــ اندرز خسرو کواتان ص ۱۲۳ ــ ۱۳۰ (أندرز خسرو قبادان) .
 ۲ ــ اندرز پیشینیکان ص ۱۳۱ ــ ۱۳۳ سطر ۳ (اندرز پیشینیان).

۳_ چیتكاندرزپوریوتكیشانص۱۳٦سطر۷_۱٦۵سطر۸(گزیدهٔ اندرزپور یوتکیشان).

■ _ اندرز داناکان امزدیسنان ص۱۹۵ س۱۰۰–۱۷۹س۷ (اندرزدانایان به مزدیسنان).

پایان نویس فارسی این بخش نشان می دهد که این دستنویس نیز توسط ایر ججی دستور سهراب جی دستور کاووس جی مهرجی رانا به خواهشك . ر . کاما از روی نسخهٔ کتابخانهٔ نخست دستورمهر جی رانا در نوساری برای کتابخانهٔ ملافیر وز نوشته شده است و در روز ارشیش و نگماه مهرسال ۱۲۵۰ یزدگردی برابر با ۱۸۸۱ مسیحی پایان پذیرفته است .

در نسخهٔ حاضر متن ماتیکان هزار دانستان پس از اندرزنامه هاگذاشته شده است .

ماهيار نوابي

هاد داشت ی این چهاراندرز درمتن پهاوی گردآوردهٔ جاماسب آسانا به ترتیب در صنعه های ۵۰ – ۵۷ و ۳۹ – ۵۰ و ۵۱ – ۵۱ آمده است و ترجمهٔ فارسی آن هارا از نگار نده به ترتیب در نشریهٔ دانشکدهٔ ادبیات تبریز ، سال ۱۲ شماره بهار ص ۱۶۲ – ۱۶۶ و شماره زمستان ص ۵۲۵ – ۵۳۵ و شماره بهار ص ۱۳۳ – ۱۶۱ میتوان دید .

ming mindelini morde orandi Juper staller ? سعماد عادار سع ساسو طرس weels brada on so an 1167 to 1140 do both 1160 to the total the Son Host Imorton pigge thouse onto a roll of the 1161 bollon be 2 stone tet سدوعه و دورانم الما سدومه

١

و الم سمعالم الما ودور comment enter my Egras mil 11612 rom11 & me1496 العاا والعو المحسوس ما تصدم صهارم اعاله دومه ما الماد 145 may 139 sec all motal 31 cars mot lin 43 411 cm 14 الم عمرها عن الم علم انتومار فساام اوا واس فسف اكهب 1. When mil read Mal mongren

(43 49 hmer 62 mm 01hon 601160h Re 120 140 Mosel nonced my election me me pi me mes les estes Du chas illower on 1 mesons engine marcen an 12 سقعس هد مسالط هي 2 استود Gen an ieu ez 27 an سرماداده سادسام سدد قدسه فطع motic online constitued longing

,1e

نا عروس العدم وسدد دسسوس

مالافعدم اعبرسائد فسااله مالا

العام عملا الحال فسر معمارهم العال

وسلا المان العام السدوم سرا

stones of the tolles

۵

س شوهد المسمسل الا

WIRT MEDEN Jug Is gerin

دعاء رسيد العصل سادم و صدادم

Mange mineren madrian.

العاديم المسام المسام العام recourter nog lasting line longed الماسودها في المرابعا كالا ودعاء Hours Bounden exerce الس اع دهم عمائدس mile 1000 aren 26 12mm وسويعم اصعمال لسدهم اوالعو 1911 rough The mendenic good العسلو وسل لسد الماليع مه المرس

مس عود الم اله عم وأد DI evier entre teritérion 11610 deila In The of Whom I will to the المع المح المح المم كالمعم لعوله العصما صماالحت أد وطرطهم صماام عصوب سط العمالم أد مل سهد 0411 cm 29 126m 120d mgm العاد واس مسوب واس سدوس مسدم مالماما ودعاء الحا ماحي المالم العاد سوَّميم، الموسد نعاد ورم فسمم

110 31461 elevas et 110 99/1

سدوس الله مهدوم سرمااادوماا

ETE MANDIESON ERM LOWERS 1.

The End Met JI zimon am pi

The Ear Well Manner am pi

The Ear Elect Met DI zimon and pi

Let All Jumps and am pi

Le

وكم المعام المعام المعالد في المران المعالد في المران المعام المع

Do Dupo 6,6m p6,00 m اكترام سى مسلسوس limit momenter ontra الم عصمصد محم المه والسعوم ۵ Throm teallers lings anome en 26 m 3 Lém 6 las 141 191 म्।। प्राप्त प्रक्रि प्रथ प्रथम प्राप्त زها رُفي سحصاء مساالم

meter mesone em ne perse

607

سرود سرسدهم ود ۱۱۱ ترا دهم دس عمصس معكراف كعو more last more more more and momente Jew 911 yours Jew Jew سرسرد وانه و ساعد څوهموس ether nont mong monder Lessen Ind done in ordered كسودها الأنو عمامه مساور Drom maker stones 2 110

رفي

يهاافيهد مسما معاو ١١١ ١١ ١١ ١١ ١٥ معادب نا سعا شا دسعاد ما سر الله الم Len len con en librang المودعاس المحصوب المحقوب المحتمدا واماا سسم سكد استهم كاس فسرااطا الما كالر والمه مالمستطير 11/0 GUES 16/07 64 2019 11/01/11/10 عسر الله فاما الله على مع mall 4001 2013 4001 home 400 1240

Pag/

110 1100 miles were 110 5/6/ رود الكياف سعس ااقا عاوا وروس ger gru elesse mess er tones ker Intono dutren remo Dut gell gellg her hell عم والله عمد والعو العلب سيه ااسعب now redon med and lastrall الر المصل محولها الله عاد المحد اددس سيم والعو سمهيد اليحيد कारत की क्षात्म है। वि नक्ष्मा उद्धाले Enon thones of the most of the sond of the sond the sond the sond of the sond

Δ

ت ما و المحمد ما و المحمد موساء على سومه على سومه الما المحمد ما الما المحمد و مساء ما الما المحمد و مساء ما المحمد و محمد المحمد ال

Comented 19 49 Am 12

inueen lu que que lanç

س مع حمر معمد سد امرامه

Les yenin en mond les

mucease com Moom Las suspen

कि किया दिया भी कि

نسمو جمع عرب سے عملو جمع

way an way had mader on

لإبكر كلحديده

En mon le mon son le mon le mo

اله ما العالم العالم

وسعرد أو سريو وسم مراد و سوم سوموس ponos lites month of yen ex 161 816 MOSI: 1161 816 116 5mm Elys and July 646 me 15419 be en exmalls juber that سروسوسوس ودعائد اعم عود عادد Whas 110 on 616m po sing 61 ERM ROOI TEMM ERM PILMO ELE EURIILEAN IETA ETA ERM GOO! IMDOON I MON ON

oha Ekh Ellere molenos oun وسيد سيد اوم ما وم EU 1400 66 EU 440 66 EU 9 rever 11 to 1 16 for persit 16 61 mg 11 16 61 120 en gru 311 70g Con 137 371 Forton 137 A1 et of more 194 Al milion 19 كا بوس الم كا بعود دوس 13 21 morasceamen 12 21 بدوا بده سروس ا ام ما سهروس

ر روع 4 e Dupoel 119 6 100 90 meshed adversion الموسين العديم وصوب الا كسور me elem billers zine e for rail coare child may raced 6 those me man delles on elem 1mmon 1mm m 64m moral may a cerealing

سوسه مير

moman was on over mader Exm they com my 126 hor 16 20 1001 Junes for memen in ear Hackiers to ear ۵ 429 Jangen 34 Junter 1 June 311 10 Gal 3 19911ic 246 to 11hm box 400 te de 161 10 16 menger 1 110 man som et moneron 1 .

العالم المرام المرام المرام وصد ي علاميها العمي مال اله المحدوب الهمعين المنافع الما تعدمها 13 was some com noticed المام معامرا العاالم معمد المحال الهمسك الصعهد العصد شرطسو 0411 1/ रिंटमा 1340400m 1311

اسما عدددمه، قسعها مما م كسير الرف م والعو رثسوس & colispen 1 ferson & sullen اعسى دوم فيه دوم داس 11412 Fron Joses Es 1140CT بعمااكد وقعهد مستصرارا لعموس مايسوا به سرهيو ميااماا Duckers mer Daves وام ا الام م عسم عدمان 1 . ٣ 6 اوروا الله المعامل سيروس

سهود ۲۶ اس سهود هک merodocada 610111 Inger may ما الحجمار المريمة مع المريمة كوليس الح العنصام على واحادا الل 146 mars oder mi et nder o المشمسا استعما واطار الالا مع المحلم عما المعااما المحم واره و ملما 1227 6er 1 more wall 61 سهمد المحمد المميع مستي السف افيها معرو في مهم هدف سرعما الهجي

Impai implement trend 1 Jones العوق وسر التواسكود فتماسك فساالم في مهود لندف مصهم ا youngest by event Corest or who اواسلو سهنس المحدد مسووس 12 Cen recapeur 15 igi باسو عداد صراامد سمع سد صراام ساع في اصراالمه معم ليد ااما سوسه عيد يو لماالين

ور دانوا معسعام سال شوم Who deson on wholles helper morele der man des 150 man man & where الموس المحقوم المحسند تعد र्राप्त भाग नेति नाम भागि भार्टि مهموره وولم لوسه و ما فهلقد عَهِ وَم العال كسموسكو ماوكم to took 1101 for 11411the memor اله سر سر ود سرما

سحوس

men you mai ragionic الساعطار ما العسر ما دهاس المساام الد معمد عماله المال المحديم المالهماء كماه معدد عالعهااما م مس د اواماد هدم سده ا ۵ االماالس لمولمحم مالمحم الله اسمسوس اما مالهودسس عبرسم المسكون السميم hereson les moun vers Jenten 116 mosem due 16 hay

تواعرا الدويوم التوس الطوية سي وسك والعوا طعم سيسو سوماين فيه عاوي الع المسكوس واعالمها المح علا ممالط سعار الدو عا سهاد الدوع ا وا العادي ماار عسو سواله والعمامهم فسااما والاوا نعاا فعم كسد المات world 39 ordinad me son licent leve marinal المساور المحالة من المحال عالم من المحالة المالة E011736

86m mehor make 6112736 الم ما الله ما مصلي و الله len 24 ayen (la reen 24 ayen الله كم مه الأراس القاصور لله كم اص وماد عنه ووماهم صامر رس EEL IMELOR manal E1812 4 cas person an ceasures 1 Cu. even moso moso egi while whole to on onto be اواادس وااس ساسل عم منم ه نواعه انعم سر هد سوسه می می شود سوسه می می است و هم سود سوسه ای است می سود سوسه ای ای از عالم سود سوسه سوله ای از ای از سود سوم ای از ای از ای از ای از ای از سود سوم ای از ای از

همدر

Cue on chied 19 (3) 19 I le mo messo reces on se ! muceage in Giber ceasing on عَكَفَ عَهِادُ لِاسِ لَمْ فَسَوْافِسِما عَمَ ges 13 m 13 m 18 61206 ۵ 419 61 mil Aron 7114 86 1602 though to tende to though 1011 mg format Cores 191 دون سوال سراامرا cesuremen 42 ms allul

واحدا سع حراسا الله عميه ل bono mation let tourstin ماهماه الو لعلم على ماليسان سمعار امر وروبهاد معمار بهامها سرس سدوم و العلم عراد صف الدوس الر عام عنماالهم اد ااف س ناراعد سس عنابد شابع الع سی کے عوس عنابد والمال على المحاورة عنها عد كمال مر ما الما اله حود المحمي ساقالم الم کدی

مود مسطرا مسمل به السرامادلوميد عد الله عالم الله سام المادم الحدد فكرد ما عدد سيان اط باصما क्रियों के हात का ता द्वात तीर العد يسعد الله وامال السويد ينا mas 116001160 mil 1600) 400 brokal All mil momenters 1920 mesodom lin elali 15th س سامعالامعالا سالم الماميد

العميم والم وسر والعود العاملة

- المحم و محمد المحالم الما المحمد المحالم المحمد المحالم المحمد ا
- نان دون سوست العام العام العام المان المان

116 Imoran de los 1161 by month borns on month اع عدم المحمد الم معدم وما المعلم اااسود والله نعاسد اعتمانهم مع سيدور الم وسوداها الما اسهاؤ ااق قد لمحمل سا لعجم الم يكسم سامه أس العصل الا معمس ا العا في المام منهم الم المعدا لعب الم مع مع العالم معرفة المعالية ما المعطوس السر عربع

الله ما معالم مته ما سفر ارسما عدود المحمار علاد ساهم اعمد سعمم وصدط اعمد لحسا فرطعهم الود واله عوب سعتمد عاد به در الم در المرد المحمد مر الوسم سسابها بهاد العالم 34 94 Moome rand coligher الط مراا الحراب المستسب العدم الما المحافظ العادم سردوم سودم مالعاسم ساانط عم محسود مانهود فسد موسد مع موسد موم الهابع مسه و المنابع مسه و المنابع مسه المنابع مسه المنابع مسه و المنابع مسه و المنابع مسه و المنابع منه المنابع المنابع منه المنابع المنابع منه المنابع الم

سائل الما ساع موس الم كا الموس ما المرابع والما الما الما المادس الما المادس ما المرابع والما الما المادس المادس ما المرابع والما الما المادس المادس

- المسادم عها الم ها ما مسدوس المسدوس المسدوس المسادم عها الم ها وها وهم المسدوس المسدوس
 - reins min miner 1.

perme

I Though we am be forme حراس قطراد هد صهار بعم رالس بعدمهارم م سے اعمالی میں عبار فی او ولمامع سركم ورسام و (دومامساد المصماد عصل المت سمسالماد برد العمولو فرق سلاميم س عم un sem menne men on rene والد عا سراس الر سامسام مسار er know boiling imes aloss عرابع سع سمعهد سد الر رواع

by your man was me make the سے ۱۱۱ وسے واله وا واجادا جاتست سرادهم اد عهد حموسد دومه For to 1872 Re 464 6721 8121 home 110 ه نعاد ادفع الصعابي العامات العامات mente mondente asment فسادم عم أن ما بعدم ماسو عداك المامه على وي المامة والمامة المامة فساانع ماسكو فسعد ١٦ عرابط سع ما الدوم جومهم وام دوا بالمارهما 112

العالم مسالم اد ماس درس thos mean on on ma 40 29 4 موصوص د من وسعم اط عدد معطماا the better of DI though man سام سدده، ساع د الع عمومه الارس اوااسه عدماته که علامه سه عمرانما المس المهابع ما افطود معما السعدد سلم بن كسيد قداد كالمناسب عن ما بعسم الاس الهرما سه سموي عما سود والعو سرما كريد المواسدد الماسو

عداد الالاماميد سيوس سؤسي عمس العاس سه ١١٥ سوسوس بانطاس سال واوسوسانو قد ومرس هسد عاد كا فيها سوسس سها ما وسك والعو Description mon denante 11612 الله المحمد موا مع المحالمة اصعد افع: معلموس سال كالتوروم الما المار الموروس كالمرا الموروس تعليدفدها فعجا افعاد سودوسلماء on one of in in many menenger.

901251

12 Flate 161016 modern monding son mor mor guran The remains where motion of Jinky The homes made where mesage Ceage marager . اان فسوس م بالم سوسوس اا نه دوم ساوس و دوس لسرد سرم مس سعمودهما سدمه والد سوعيد الا الما العام سوموس عدم معمد الما أكما العلم العلم المال المعلم المال معلم

سب سیکسیس ای اصل ای است Jim 110 imakont mille mill مع الصداميد اله الموصلي بردوم misom 1011 horamon mora المسال ما الم المس المساور العال مسكسوس صعب طيه قطوع अन्ताकित सल्ला स क्रम मत्ताना ارومة معمر الراصع بالاستعام مادر به سدم خرس سددم اله واله و المالم على داس سعط، وسه طاا عمار تحميا

سعدم الس دومار مرا لسب معظد حراس The may med of more than illennegimen nom reger ner ددم د وسعو عه دد عام مع دفرارم DI 14761 Jules BI 116 44 146 عدم الما معلما الما الحر المر المر المر المر عياع درواته عاص الر رشم عسود لی سادید سردا در ۱۲۹ وااسهدو الهدو م ماسسسها علساس some more of more defects

A men mener & ship onen! of control on the control of the control

ا سعاادی و دسم اقعہ و ۱۱و مراز ۱ردهم و ک

6

رَفَعُ

hom on montred a rondom situatine to teh 14 has bloch erong montred so Entre stone المن المال ا ٥ العاد معدد على دوام المادم yoursen sansu waren us المد الما عموه موده الما المرابع more per pue que mos 1101 المعمرات نوس بعان المادد 1 + فعاده عسعدمهم مه صمصم الدوم وم

اعال عمصا الماصا المالاسا المراسم ayonreon Lin an encellad المالم المسرسوس الافتعاسر Labor 64 & 45 14511hrs ه صدفااط دواها ما ای شاعه ساعه عرسار دوم الا عسم صدوالم ود بعد المحمد المحمد المحمد المحمد مطعلاتها ااسد معرصا رجاء احر وره سه به افعال ما المعالم ما المعالم ما المعالم ما المعالم ما المعالم الم الح الآق استس ما ا ع وسروام برماسه

العمالط

mani mos stelegue meter المالي أو ماممساوت المااد المحما سامه totroth stolegrade liter uni alle gall Jama Lorenet my jilo Jol den Δ وسروس المل شوالع علما في عصرا ولمنعار بطع علامارد الموقع ا معسدما المصعم مراحاص العصود ا عاد اعاد مع معد سعمار ا men sterli Legindi Les Che montes سا الر دسم محداام سعر الم

1 .

بحرعبر

we our bulborn our bollongs 140 my other bolino know om bollow 4 Those to me way & gran 116 en con con con con con con سيعمو الساع وسر ذاره مائهمم المعام بالمحاد المارسية المحام toreterm the make the holes العادد العمارد العمل سب عدد معدم المعلمة الما الممالا عما فلتها اللمو المسامع المسالسع في مساكد.

E ELOPISE MOONTHE E ELONESE وليسمع عرسورسط. بعددسكسوم عه. ملع حج دوسع. صودسطرله اعم. عم tentul inote iso starte been ton علامه مان مان المن الماروسم الهمه الما الهما المع معدد المعالم عدد ااف ممم وسعم الم المال لممما doctors be terrylhi tenti bet HERE moles been throte than gibe الله سارسون اس است معدد ماده ماده

فهاد عسودومهم بعدسو م سهوس rand momen (3) onen Soils ·6860960000 -68600000 فلسم دع ع سررسع ودفع درسک 6 033. of 3 6 Suc ma. on condo 139. 14048 1101 245/46 1020 402 406 Horman affiche all Mone 1 بالمسارسم الودم د الاسارس 110 my from as person Her hand befor her hand Elbbe 1.

الم ويعيم المتعلق

مصما رضما عم ماسو عمان سعما mogli ites mont impli stack imake بمصمار ومعا ومعاوس العصاب wanten last mound كرس سهدم والهو كس ااسور سم المالي الما المسالة الحطامية سح the markens without tolling stort monder no strong old المرفع بالمن عامة ما المالم المعاق ا ساامه اد وور عصم معمد معمد الم

عام عد معمد عام المعالم المعا

و ما المستور من الما الما الما وسروام و الما و الما و الما و وسروام ما سمامار الما سامار معامر ما سمامار الما سامار معامر ما سمامار الما سمامار معامر ما سمامار الما سمامار معامر ما سمامار الما سمامار معامر ما الما معمر الما معامر ما الما معمر الما معمر ما الما معمر الما معمر الما معمر ما الما معمر الما م

3/2/20

محاسات او ما طاساً سعم معمدهم भक्षेट के कि नात अस्टब्याकार ।दिन्तात only more more sounded ج باعماد محصماهم الم رواع الس اعسی دوری کراری کی معمولی کاری کراری الما ودعال الدهام سعل ما الم وار ساهاو مع دوسها اعم دوماس العالم سوديد المسركية وسعودام سهاد ه وارسو اسماعه اسمعاصد

Par

iloson bei boimmo beit iin Lines thereton yethers uccepilal dang sor granger 34 Hond 2, and 1 general son loom ه اعبرمبدد الس معمالام المعادد ا m ken Jh ne ky sm hons يع دوسما الجرسما يع لسد اعلمام मर्ड पर्में स्ति ति कार्या मिर्ड مدوس عد عدم مع مدومارم ا على سيم الافعاس مل الم

عن الخير ابن نسخها بروز در كرفسنك بما ه مهرسه كهرار و دومود غت الخير ابن نسخها بروز در كرفسنك بما ه مهرسه كهرار و دومود بنجاه يزد گردي ابن را براي كما بخانه ملا فيروز تجسب الفرها يشور باب ففيلت بناه دد الش درسكاه كسيت فرنسير جي رحم رستم جي كاما جي



رز کتاب کتا بخام مخرست د مستور مهر جی را نا نقل کردم کا تب این کتا بدار کتا بخام محاسب جی بن د مستورسه براب جی بن د مستورسه براب جی بن د مستور کا د می مهر جی را نا بردان وامن سفندان مجام با د د مستور کا د می مهر جی را نا بردان وامن سفندان مجام با د د مستور کا د می مهر جی را نا بردان وامن سفندان مجام با د د مستور کا د می مهر جی را نا بردان وامن سفندان مجام با د

| | | | | |
|------|---|----------|---|------|
| • | - | | | |
| | | | | |
| | | | - | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | saage ee | | |
| | | | | |
| | | | | 6 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

سهرك سهوس في واطرف اله ال سيرانعم مسلاما مسالها ، المعلم عمامه مسرة فاما ما ال الم علم المحمل على الحصم الم مر المحمد المعدد وها المحمد وهم المحمد المحم مستعمس د العمام معومه واما سيه ع وا و علايمسا فاطا سهام المام الما المعا المعا علم ممات عادمما الحميم ممادا عا مار عصا الحصال على ال المادم الحمال الطاماه له اصدة مسرومات المعم العامالا

المصلا فيلم ملك المحمدة ممالط " Anon a more layers a she know was اانعسا العما عد الحمي الا المحمد المحمد م المالك المحل عدما حد المعالم م اسكهدسكو السويدين معرامه Tolling ison like maken om thouse لمصل على المحصل الس صلااط مططمه المسح واسر ساله معمد العرصد و سالمسماد الحالله سمع الله المعالم المعالمية ١٠ صرااع الدهم احرمهم سدوس مسرااع بوالما

som to som certical man commendation ما الر صاد معلومها ، عمر السيد الوصلاا Hosh Los 16 to hat men 31140 المالمو.-المسيء المسحم المحمد ، ورالمه المستيارا مساام المركما عماما معم عمالما الحري مامي اسمسمعمواد مرمها سسمعموا وود الجمع المح المح حمد لل والله المسمور عما عابات الماسعهما وا حريما ممامه ما الدفيما ساسعهم فوسس ماراما المسعما المحس سحط وسد رساس الحراه الما المعدد المعلم : علما

عمراام اوددد اعراع سرا احر سدد An is Gon -neh is im thousa lucto المصار السي مه معمد المعرب ما المعرب للمما مام ما الما الما الما المالم ه ساوا العصما سرهم اسمايع الثصما كد مامس سحد ما ماد مسراك سمس معم هااام يسع سرموم و و فيس المام هو العامل الم وه ما الله الله و ما الله الما الله على ा जांक कथा। गर्तका वि कि क्यान विशे १६० المصالك علم المالاصالك الود الما المحاد

9

والمميط الادرسال و علم بهاالم الله मित्रकारी किन्नामि उद्दर हि उद्द भन्न समक्षा कि مداام مداامط و الحصل فسرو معمارهم مكا وس اعدد الدوسال سامعادد معوامه عما مسادم وسر عجد الرامه المما على و عرا دوس الما الله الله م ١٠٠٠٠٠٠٠ الم the shine shibes mak the the bun عماله الس ومركزام ، المعم هد المرادما: المرادم على و صلم عملالما المما ه مماام عاد مصمار سم محد ماد ماد ماد ماد م

موديس وسا اسدوم استوم من الدُّوس الله من الدُّوس الله وا عالممه لول عالمتواا و في لممالك لعد म नमन विमानि त्र की म नमन الوسما ما مالها ما الوسال الم لولد مالمحما وحس لحمااالد لعهد لحماالمه س معماروس و ای سر مسام الحر و مسراا م القصمار مل مرسم ال به المسوام مرااع ما المعا المهم الحما المهم عامه وسر المما الته المه المه المر مدد ملااتم المسح الحصي ع عاص صحواام وسر الحصل الس مع وقد الما الله الما الما الما المعادد المعادد

الس مساراتها المسر سامعاد معما المالك ااقعماد سامعاده صدره سعماراهما : علم لماس الوصماد الصط السر صلاحم المسر الصلع عامم مام مسوالكا الوصداد وسر معمد المامية من علم المال من الماليوسا علمان الحر المصم المه احر الماس ساسودها وا لماللما المعممة من الم وحمة لحمالالوا والكم الما المحمد معان الله على عرب معمداله املسفا المعموا سم المحموم المل المعرور المل المملوا In a mid om bookeere the eea boothere عط مروسا كا اعتطامة المساء الملك ملاقا لكا و

الا المسيمان والم الحاد مال ماميد الله المعتمدة الع بعد المحدد سال مأو مدود بدو بعد العدود الم عمام ما الموام المحمد المحمد In In the of the sheet into ه ١١٠ اادّ م محمد المرابع بعد سدد ساسعهما وا صرااهم لله العلام دوالهم مرادي سى ما اله المعيي المالعو السهم يما صر الر الم معادة معالمه ما ما المود س السور كا لما لحمالهام ممال الم الحرامة من يولي الماد ال 1414a6

River thongo the later tend throng it had المسل الاسمعهان معماانه العدد انعمال علم المحال الم محامل حس المحال الو لمالما لماليوام سال مالحمدا الح المعصدم الماليانم الم احرساماس ور وروس المطاع ود ودهد en sent inor em ibor illes الأوسار مستصد المالكم الممالية سم روده سدوس عدادا م المامار nen 19 mas mercal of our ellen معمدا مع المصريم مامما سك معدالا

سم حدوسدوس سامها عما سعماس معا رود و المعالم محصداته والد اصطعاء بحص عه صدة صليح العرصلة معطما الما الما المحدود مدوية ما حد القدا القصار مد مستصوب المعموم عاد القصما صرفع سعم حرم سعم المستحصا فاد الهد والما احصي الهايمالم المحمد الالعام ملع وهم محسمالم سع بهم صوب ادمي ادا الدَّفسار مسحوس منع ساعد بامما سع المس لم سوالما

الموسع

اله ملك الملاق ساستعط مصنوساله الملاقا John 291 hoos nold word 1250 most INE THE SER HERON JOHN : Erron سعه علا المستحفاد الر ادمياد عماما ميل المالي مالم العالم من الما المال من المال المالمو ۵ المعام المالي مع والمد والما المالم لحاااله لعدا : لحاالمهم المالدوم الحااالك ١٢١١ م دوسوس الك ١١٥ ١ و ١١١ سالم بعوا عمد الم الله المالحو لماالم الا سردسس الله سال سعمام الا ادمه اله ماهادما احر مد مهماامه

معرواسر اله الما المرواسر ملك: ع. معرواسر مه الدوساء رس عدم ر عها ماري علماس دوروما المسرد ملاحار

السن مع هدوسدي ما

سه معرف وسور المرادمة المروس المراامد

العمر سحمسس سعراات سعريب

عمان المان المان

الماريما سدا فيما بحد الحما من معرود المعار بعد المعار بعد المعار بعد المعار بعد المعار بعد المعار بعد المعاربة بما المعار

موسي وق

عولس سرا عما عدد مستطسس ماه مصار المعام مامودها والم مرسم مداله مالم سمسالي ما الم المحمد المم لحماالم الملم بالمار المع وحوسوس عما دد ادمه اعما دد قابهم الع الاطع ملوسوا مهاه المصر الحد المس لاس ما مما ما ما معالم معالمهم الم אום נהן והה א נהחו לה בה נהו ובות והה והה ו صعصاسد عدد باعما بهدر : عدر المورد سالم المها المعاملة المعالم من المام من سيسو دوس المكسوس الممكس والد لا ساله الهركم اله الما المعاد معارد والمدوسة

مع سرماس محمد مسح سما الممل حد سراام احت بروم الواله الم ؛ مع هقوسوسد الحصياس على صاالح وسرد مصراا عدمس مد معدد المستمار الله وامراا المد ماسماد لله واطالا عادارهم افاطال افاسه لم تمال مداسر فالرابعها كدد من تعاددوس الاددوم المراورة الما الله الله مع المالورمة العادي العادد و من المالم المالم المالم المالم الما المال المال معمول المال ا كاسال للمحا المح المم مالحمه العمي ا معرام ا عدامه ا عدا ا معرامه ا

لما الجوام الحمده العميمة المعالم المه المماريم اعدد ادمی و قرصد براس اواد مه میرام Home that or to om thereof there of 15 mg سم معادوما سع الواد عد اعدر حدد وعما المال jotel 24 some roun coal (Tim decenc- 0 monde mulair monder on home sorte on HEREO HE IS HILLE LES IN IDISE عوا مدس عد سی الحدی حدوا عد ااو سعم المد ع الوائد صلح حد الماما = احصاء وسكم سيم سام العاس كالمرس عود المالة علامه مستحصروا مال سحصص سامس

مسادم الهادم عصاصب معرودوسودس عاللا ساسعتما وا بحصب معامم مواعلامها مسرم الرصاة معماارما المما بعا باس ص online me want langt me exceem و محريداها للمحما مسهدا والولد لهالمه عد ادمی مصابط اوا میاسدس عود کی الماالم المعا وقوسوس د ادوس عادالهم ساسعوما والا عصاوا لواعارها صاسر ص الما المد المال من الد المالم الد المعالم المالم سم عصما وا معارودوس صراام وساسر ص ما المعلم الما المع معلى المعلى معلى المعلى معلى المعلى ال

ant of roster brown or sould studied! سلم موسار عه ما المال بحص مسرماسي معار و دوس م دوم الكا الما هم الموم المام سه سه ساس وهما داد ر سالمه محر سه ۱۵ ۵ ostallical: madom minerales large ومادالماده مارسكا معماله عمم دومارايم سه مد مد مد مداده و مداوند مد مداد مداده محمر مسدمه دد ماسو رس مهمااارما المعم حد سعده الع سعد سعدم سارس کا معطال معد جدالما به مد

سه فیهماانها سمیاس ۱۱۱۵ مدد سودوند سرس حد معطرانط ، اسم وحطوا ما المعاواد المع سامه ما المالية ا صرماراس: انعا سرع به ده ما ممادا ماما عصابع الله عد مابات معطامه : ممالم عا معافسوسا واطاسة الداح ساحسم سومصانيم معطاره : ارسر الر عد ا اوس على عد وقد بعد المحلوب على عثراوا to hat am Honor Danco . woodleage الممس معالالم عم ما مسمه المعارم سكما اله الهراس صدماله دو ادویهم ساسدهم واد ده

الماس اله ملك مسالم العالك بعدما الحس المركد ادويه صلعاده المه مساده اصروعات المعط ادعم سام معاود الله ممار معاودوس ادمس عدادادم عد سسدهماوا حسد الحوسد then of themal land : ter litela سروهماواد مدر سرس مداارهم عمم عص الم المع الما مع واطال : مسروط الما الم سماع بانعا م يحتمال المس ممار الم مماراما حد صحصات = علم واس ما معردووسوم عداماله المعالم المعنى المحمد المعالم سرع دو مه ادوم مسارم سددماواد

عركاوا بعط ععدا بعدالم بهدوور سالم بها سرع بعار ووسوس بهماا كسابع سرمع اله يه ما المحمد ا Chape Jen moondoglen top ton like ه مرودوسدس مارسماه مد سرسدهم واد عد العمم و الماروم دوس ما الممارد عميه به داما يتحصالون اله ملك مستما ما الما ماصمس معومه معمار المراهم مساام " اسمسماس عما سه ساسودها وا مدد ما الرامعها الرادمه ما الم

ادمه سعمادا سه صد الماص مماده داس

سيهم

كمارم واطال المعالم معمس مهمسارها المحصري عد برما المرماع بحد محمد ي اله صدد الرادمية صداله صداله المحصورة على المعماء المعمام المعمامة المعمامة م معمد المحوا ااما للمحا مله في المحمد المحمد واما مه سد مع حدوسده علم عددمانها اللعصم عدم إلى عدم المسوراء سعمه ب موسد معلى المحمد المح عدس مستعمسوس ادعام اعطهسا واطا سه ۱ع سروم و اور ما رو اعمی سرااما عد بو عاداله سه للما ما الله سع

1 .

عهر احد الحدام المعما عدم المعمار المع ردوس ساح م دو معا دووسدوس باعوا دو سام من المها الموما معمد المعمد سميد عيدادا اله الله المرادا مع عدا ما ه عد ادمی المها المه المها مع معمد ا المصمار سم ساستحماداد مسر الحمام الح المرار مع معاصم معا وحوسوس عد الحدالم عالمانه مساور مساور مستواح

السد سسدهم واد دانه مسي

عمد عدادها منه سام مد معماد و الممال احر و

مساما دد عه س بع ده اواما بواعات سه ائ أ صوم الر المسل مدمد مسرااط مسر ع أ صدم الرح سموده فا مدالم تعدم الرص الما معطا لحس ساسدهم وا عديس اعال معلى العصد الوصف عدم العالم الع سر فسرفس سرف عمل مسراام مسرارهم = عم عاداره سه مستحماها رفي عدادار كر الهمم الم الماليك المعاملة المعاداد المعادد س عادادم سه مابادد فرمادادم الهما والسار : المص ساسدهم والد المع معما ا

علمه المالعو حي لحمما المالمو حمد لحمالالو Hensel alle month be i tentantin س عادالم سم الح ما و الممل مسالما Hyperso J boille male on the all alle وااميرا ، ملمدة المصما كم عمم ملمودماق لحمراالم مما والمرو عمدا الما مع عوسه مسر الله الم سادمه معطارها المحمد المحالجة المالم المحالجة عمر المحالمة مستر المام لمعي المسم مس الهمم والمال توسم com load con last of mas my yel and الح عمالاً مسراها الح ما عد تحدم واما المملل

سر م دد الم تعدم وامر هد اسمام سمع مسر عا و مسام الحرق ما المستوط الملا الممالحين المالعوى السيم مكوالمن الم ساا للمدها سي سوه والله لمحمل لحمااالو المحتس بحالايم المها : المحالات سالا المحلام om honor lands . Gran mon Ellino المعمدة ما المعالم من المعادم ما المعادم المعا المكم ادومك حسد عادادهم سه سه اود بادس احر فر مسلاق محمد مل رئيم المه مسلامسا 1. 42 sm 101/14 Laga 5m 140001 Jankol . الح فو صرائع الله المساعمة المع الله صراره

ال ساس ما ممسوس الم سوس الم عد المحمد المله ساا محمد لهم المحمد سم يوده واطال حد المملك حدد المماامك III KIIM guri 110 wer 611m & 2/21 2mm اله صالم حد ماله سوار مع محم والما المس صلاما و موا سه ماصلامه المرامل الما المها المها من المها الما المالام على المحمد على المحمد المو المالم भूट जनात्या मत्त्रमा मारे के त्या न्याति म नमान The onlined . I had him marced of my

سعمار حد ما سوكوا المعلمام الله عادارم المالمو بي فحس الهااس الميهم بي فحس و فس m le or hillo obsiller pi or thillon لم االم سال ع اله اله مس لم اللو On med les les of on bollie mean of hellow liker was led theal Jun 191 July Frile Fri mar barlerion bilmo الاعد الحاليد دونو عدا كا سود علاالما دد ما س ما والعوام سو يد مه مه وسر معاالله س 4 milled in mont thousand mill in to like الد مماارم س عااارم سع عماس احراها

عالم مسر ملك الملاط مسلاما دور معطاع مسااط اله صادما دوایهام مه مه صادر محصلاعي معالم مماله ما الحد معادم سعداا صرااح حد مسااط دوالمراسع معمد حسر بمصلك مه صد السالم الحاد क्या ह। किए । की विवास । भी الماد موس سال = الحسوا سوم علوا السي م ا في وهش لحمالالوا العمم فيم المستر الم عمالما المح أم معااله ما في الم سرااط عا بروطا على الحمد العدم عاد الحد الماد الم ١٠٠٠ الاددوم والمالم على المهما المهم مصل المالما الهميع

1.

Gira John work Gler membrani tenon مج معلم مدد مارس مع ممال عد المصم اسر مسر ما دودما مه مد ماما سه و To our com worllik hope Honord Illoon के ज्यानी त्ते विक्ताना । त्ते । विक صرااط ما صد عم صرااط ما مه ما وا هاااهم سمم وروما المما الما المورول المالة سوس ساسد اعر بو نوع و مسرواها سرده اس س عمر سكم المرادم المرادم المرادم س

االر دود ملاد صلاما مسروطات المعدد 7 604 6 14 66 110 30 7604 6 6146 mil zite telken lier som ter itellen المالها وسر المصر الحد الا المهما المهما الس مما واح موس معرض عم سر موسد mone mand olber to our to has menes it we took our that على سامت ما الم الم المراد المراد المراد الماد المراد المر مالماله لملم ي هم المالس الولما مالحمالهم الله عمد المع على الم الم المعلى المعالمة مما اعلى المعالم المعالم المعاد المعادة لايع

سر مر العمم سافو لحا العلم الم كا ساا الماليمة بهما الما المتواا عالماله لمهم المالة knot belles tons on bot no le le le hum j the last has som to show that الم عموالم ساس سهم ماسودما وا الحالمة المراما المرابع المحسم لم المراما ساستعمادا ما موماد الله مد مدمادادم : عما The to the last one bent to the It Hore The I be know to the tere to ساسودما في سوس عمراا هد مسدما المعا

for to last in 6 tap ten of 1 tons The 11 ho ساسعوما اله الحر الماداد الما صطعداده لاد و هي الا له المعالم على المال كاماد Chon wolker all town & to In take سامعتمان الم أحر بإطافاد بدا منطعاله المله اعلما ملي ور حمة المحمد ولول ساه لمي عس بور للمرها له المده المعدد مس بويع pasone chon to work mil but it the Im الس برماواد سر فعصراام حمام عدد ماه عاسى المعماد مصمدمه المعمد المعمد المعمدة ~>222m23es

وعس المعدالا الله على عدد عاداله المعدم على مستعمادا احرالهاد كو مسالم الحرود عم مدارط مسارم " المسيط لمعم سك عسر بريدر المحمد المالمو وهي رسيم لحير Homer to by sider thous mander والعاملة المحالة الما المحالة المحالة والمحالة به سرابع مالممار في المماري به لماريد ما المرابع ما سامهان عادم به الماريد به الم سال س مالاس المااالل سامور المعسوم سال لحمالي المله مع المم محمد لحمالي 164 115, Am 14501 644 mon : boiles المادة وأن سوم المحملة السوس ماملاه عاع

استريع صدمة السامعات لمص وعاسا ه و اهر عصارا عجالا المعارا مسر on m to 1114 toner to born in 40 لا المالمو لحد عي لو عاهمي لم المسه to bolklar somer bollle women سلامه عواس س سعواد العمام In tolker knoon oldon in mater ه الحمام من المساوا لذ المالمو ، ماه من المحار بور اعلم المحمدة المساور للي المع المحارية to mal tolkal though the one one with the man to whether the of off m صح

سعم سر صده واد ادمه المرابط السر مساامط: ما وعدم المحمد عدم المحمد المحمد المحمد الع علم مسلم من عود الله عود الما الماد من سر سيه واد معمااتها مه مه والهالم a Smoton towns were nideric in the الس مساامط و المجافيكمات اصالام سه رصد الماروما وه موردما المعمور المعادر المالك الطي منعادد س صرااع سد معراق محسكس الم المعالم المعالم الم المرسد المع والمراث والمراف العسوا سسولا اس و : وولا عالم العدمية

توانام مع معمارليم احرار هور: ه month pl mante atel and liver to the the عمل حد ممراع : عمد احر معمارات عمد اق اال ماه مه لوا عسيسه اام سهوالم كا 4 14 Silver I heart a hold -m 116 وسر المسرو واما مهورج عاور عاور ما سحوس عم راس حد صراانع ممرا ع عصما مع السيطالات : سالمتعاوا وامالا هي भेट्ट व्यक्त वि कमाहित्या क्याना व्य سرعوب سوس وي وي ساول ال عاد كار م العالمان الس من مالاما مع المعالمة مه کړک

ع في العسماء م سلم سسعموا ولي االه المالم د المال معهما معلم معلال الماطا The bene strong they through - In to had سمعلا ما الما واطال الما بعد مسلم المرات مه وده سرها ، ۱وا سروم الريوا وديد احد المالم مالم الحالم الحالم المالم مالم المالم لم لحيد لمسالي لم بالمدها الم ه : لحمالهاك عاسريس ما و مصام المحار المحاجاتها المتعاري معتمد ومدملام الما الحراس سيستقيها تعميم الا المحامد الله سمستما ه سمع ومروا اساروا معصراط العدام العدا

مع معلمات و سالم عمل مال المال وماقا سامع مالم المال المال وماقا سامع مالم المال المال وماقا سامع مالم المال الما

ه علىمات طود مدارها علممالك ما المالم ما مارك المالم مارك المالم مارك المالم مارك المالم ما المالم مالم ما

مه مع مع مع المسالم وم مواهدا ، ماسه معداله مكا الر معروما ووعارما به ما الراسر المالما ع دو المحالم المال المالما لمصابح الم الحمح الم المحمد لما الموام المو الطوا لعموس وامرا ، مدار عدا سكساد لعدا ۵ الماما المعواد الما كالمعمور اعمامه المواد اله كادوم السوسوسوس معاسو الا وامروا عا مهرمه السرحد مستوالة . عطم عرابعس المصادي عسومهم المحارد 1+ سالا لمسور المصافى ما كسلامه الح قدما الحد موسي ملم واما ، ما واعوا

Jumerige " Itilus as morn laite ااف سی العمق الق کسی محل کم الم الم سروبه وسعمهم وتعم مسرانك ادوسهاما بعالما ودعما ماصوب الا ادوسه عاا معلمادوها ادميك ومعار علا مورهااماس الكا يحر يكمامه ودوهااماسر املام مامير فل سراام مرساس موا معلمامسر كم الس مسموالي ، ما دورومام مرسم عم والمحمد عدم المحمد المح المرسم مستوسا و المام مواعدالما المحرور واما ، ما المحدود و الماء الماما دمودها هوموه ۱۱

180 m 11019 Du 16 1820 >11/2006 شعما : ما سيعمورد السهاني دموال 1200 to 1406 or to on 120 not 144 ودمار ساما باعسمارا هاا دومار دسد عدور عدوا دوسومرد: سم عدووا دومار ساما معسمين سهم عدلوا به دمها دسد عدلوا عمسهم و ال ودمار وسرا المعاوا مع وسروس العار المعاد عدد محاد الح عا مدهار الممان مسدد مسددما المعسوماا صرعسوما: 1. موروما عا ساس وهما سرلا عمامهم الم اعسلما يوسم عود معتمس عوسم عود

باعسها: العالم مااام بحصم دومه سا عماد الع مدمه الماليم مماد الس ساوس ما العلم المام الما الع معموم و معموم و الموسود و الموسود و الم عمع مع سن وال عم عااالم سوس ساد عماع واما المعامية الس والمما و دعاروس س سازوس دوس العلم معماد ماسول He gut fres les . Heaver as meet ट्या विम्पत्वा । कि प्राध्य । विका

mosposon, etter 11m leggi munitese 1.

اسدوعاء اوسسما اعتماوسسدومه أد هد ونوس سعد ۱۲۹۱ سودها سعره فعم عمرانها و ما معملها والله و المعالم - - were en en en en 16 251 sg1 1702m كون ااوا ساع عوا المعمد عسمك اوثر ااوا اوق مامارس ما الماوسما ومعاومه المسروم اوئد الا الاصعبا هيد الرااسموسه صرااطا حس كا واطاا اله المروطاط طاملك اها سم اله محمد المام محمد الم سكي سواد سه اعد هدواما ، سم اوس بر حد ما الع الدوس اللوا اللم العوا

Jon 110 Honor my Joan 114h am صعامها في المع بالعا بالمهد والمس وسد والم و الا المام المحالم معلم المحالم المحالم الم अयार विराह्म कार क्ष्या . क्षार وماورساق السر صراام فكرسه معسهم وسي اور = المالاام لمالولما الحمم اس لمالله على عام الما عاد الماسوس بك الواعادم العلمس مس اجار بافس افرس كممس المسوقور سعوطواس اسم سماس احمار صدواد المصد مدة كا سموطاط = الما معمالة معط مرسسوا مر عدادم العسعاوا حد والمسا PH P

سعم واعد احت سهومهدا . وحدواسداوا معمارس اط ایجد وی معموم در صد مستعم عرصما وما الحراج الحراجة وع محاسم المحالم سراام على يمهام عدامه عدامه موروا وما عما موالماسم موس راس هم الهام ما و معمالود عسمع بالمال آل يوسا بالمساس اح توسواما ای الساعات واما سرن السا الس وسعوالم عصاص کا و رسام المصامر مادا 1. صوددها ۱۱۱ السهرك كنصعها ، سهمواد الما الما الما المحتمدة الما الما مستعصروا

month of head min with his ormer ما مسك والمد و مما سالما المحروم بعدمه سلم الملط ممعا معمامه مه دود مهدر وارد سمه مدا عروم ادم درما سع دون و سر الماد عدد المد المحتمد الما المام عمد المحمد IIS A LAI man Jam Alken 30 mos Herman # 16-100 on 1841 1100 7/2464 18413 به معاممه الله مالية الم محمومه कित्ता कित वितात के में किति। سر و العاما الصعاب العاددس العواله الماساع



المحدود الا سك العدد عداد عداد عدا 45 em 101/14 pt. 0 معروب عاسانی علمولاه نو سیم سیماهم ماس صحمارها علم محمد محد محمد محمد وسروسا ؛ المع عادالم سع ما اعاممه و س برامرد به سرح س مسوم ادم عم المحل المحمد عدد المحمد عدد المحمد المحمد صلادها . عم عالادم شته مالي المالمكاداد عُرَالِم من كما اعادا مدم الا المسكوا كدد لاالم المسعوا حسد لمصوا ممادمه عسر احدالله اللحمة اللحمة الله المعلى الماللة المعلى الماللة

اعادا سوساه ااوا اع العالم الماق المسود سعر سه معاعدان دور دیم دو سعما الحکار may so com had! mal as le game عس المحمد سال مراع فرهم عسا المحمد عمد المحمد المحم سعم موساد فروش رست معرام مدارم المعرام العالمة المعالمة المع عسر المعام المسعمام المساومة المساومة المار المحالمة المعام مس معالم المار العادس العدا سكس معركمات = مس عاااتم المع مامه مامه المعددما الما وهم المااالم لمها

و فعصما ای و صوم او اعظم اسان سيح عرق فيم ما و وطارف مواياده . سي المحال المعالم المع the 1 th som hiller ings pi literares ٥ س ما معمارس موالمهام = عم عادارم ساور س اعدوسی ۱۲۳ اسانه سی وس تعصور تسعيد سعمرالم be mil Eller whom Bles Dest ten عد سعوس عموس المصسوم بدو ١٢١١ ١٠ لعماميم واما معمس محصوا الرعم معمدهم ١٠ will attent metal metal of the

سدوس « الله على المال عما معاوسكا المال على المال المال على المال المال على المال على

- note recollent can soldented had meen one and meen of the soldented of the
- ما وال والماعظ مامتماه الحاد الماع المحامة الماعة الماعة الماعة مامتماها مامتماعة الماعة الما

the top a boilible imothe for make سع به سسده واد حو ميث اسماله. سم ساوا عنمارما احد ماد در سدس مدة المحالة المحدا المحدا عدمارة الماكمة ۵ الحبد مارد سرور أسعما أعدما السعس المعتدال الما على المالا المالمو يما المهر ه العدارس ساعا الا سرسس مو صدمه عماله ما دومارس المحسدس ا٠ سَا المعت المحمد المعارد المعال الم المام عادالم سه سه سه مدمالس مان

الله معدم المر و مسراام الما دومالوس مسرام مسراا مع معم تعدم وامرا الح العادمة HEACH 424 1167 1273167 LES FOR 16121 1611hrs معروسم عد تعدم واما بعاددوا العبي سط سا ما المع عما المصموس المعمر يع بمادوس د مادوها بهست ساسووماوا المعيام المحا مالما واطا المحا معا معاف المسعومة تعدم وامرا عم احد اعاددوا بسراام اعاددوا الم من الما من الما ما كد مماريس ما الم الا تسميم مسيد المام الد الم وسرهما سام من الماء الماء من عمل واطا سمع 67

The less one & Emal 12 less only क्षामिति कि क्षिमित क्षिमित कर गेर्ड कर मा to line on the sol tell to make me the hall mak lies letell lead hear le June المله لحصا لح الله تحاله معلم و يو هستم له الما مس عدد على الما المرابع الم ما بوا لم الما سماء الما لولما لوا لما س مسارم صار احر اعماد ما المالما على سمار الجا لولما لحمالهام my hap . through my hand to some who to both to that memme the likes

عسواد احدمها والد ١٥٠ ١٦ مال هو مد مران علم عاااله لعدا : المما عدا المسد الحصم الاردا صداامه واس على س EILE LE . Insilus LA 10 EILES LA عرف العا مام الما على عي الما الما من على علماعظم المكاف رس مستعمل سلمحملة المالم اعلى لا ساع الما لحل ساا للمما tetal tollotho mil latesonto maton مار المام عاي الما الله على المارة والمارة المارة 191000mm m 19th moore 1951 1970 32516 1181 ME 15081 3 16 مالاهكسك

لمعتمله في المحل عيمي : لحمالمعيم TRI LES OFT LES MILE LES à LES INDERO TO المراحد من اعادا اادا والد سمادا الورى ۵ سمامه سامود الله ما المام و المام ولم سيم اه الق علوا لم حس لما اللو المامان عاعات ساموم وا في الماما اعتما الم اعلم سمساما اعلم لوا لعيم on 12 boson on 1601 from 1016, be ا، عدم عااامع ا عدم المارامة عدم المعماال عدم المعمالات الركس الما عرود بالماددوات سماا العراد

Ellife to = wollen work an The liver اللهم واحتالهما ملحه المسهم عي يد الم حس المال المال المحال عدالم داسم المال المال مالمحا 12) 11/4 pt = 12) 11/10 1/20 1/20 1/102 0 سع سيدومواد الا حكما عدد بعسم سانه Trille 14/1001 : Proof & terrille 14/100 له العلام سال لم سام له الله الساما المهم المال سامه المحلق وتحد المسح وا عادات محمل = المحم عدادات المحم المحل المحمدة على المحمدة المحمدة المحمدة ١٩٩سر

واسد بر عمادات معروا معطماالماد صعاا وسعوا ولم لحم لحمالالم لعلى مس المحمرها أمس سمعد اح واامر اسر الداهم عم كله هم يجم احر فاامر ملا ساك المرام و ود مساامه ، المهم عدادات من سم الل وااسك سانه الله سوكن الكراك مد الله ممال و المد ممال و المد م مال م الحطريم ماصم ما الله مالاتما : عما Les on to hal here it has they imos احر وااسر الحراج مامه ٢٦ مم الم ما الم ما الم المالي لعيما : المحمد معمد المسم المالي المح

HO ETIMO MIL DAS LA ELESI TO LON FOR thought a lundanter Itiled to the جمالة محالما معلم المالم المه المرامو يومه المرابع ملم مد الله مداري علم عمالما o spilled mit he was been been only o مسرومات الله عمل الحرابعط مهاما مل مالا مماالم - ايكم على الماره هم هم المي الله المي ا الحمد المستمام المماري that much been our tos 1114 tok) =

ليمماع لهاالم سالم المدة فت لعماااله لعيما اد ماس سرارم م معماره عمام 13 bosson on bossille logs a look think راهم ما د مارد و ما باسد ريه مرياده المملك محمد المريد ملامر اافع عردان ك لو صاحا هس لحمالا لعدا المهما مساالمه م الله علما المحال م المحالم ، لمحالم 1 . عادااده سع على يدوهم واصرا وحمد عمودهم السواكم علاق المالعو المحالما ماه المالعو

مراام سماس عدد اعرفاع رس مداام مسدادهم المهم مهااادهم سكم موصم واما علمته عمالا وعب سمعاده الم تعادده اطروله عماله مصد احر مصل مماام مصله وعد اله المحد عصمه الر موسل مسالط المعامد المواد و مس المالالم لعهر م لحمالاس DI 101100 134000 mm 1611 701 61106 14m will had boiling Josh billing Ebill glesson 1611 701 6140 6 12 4000 mm 464 6000 ملاام احر المرع مسلم لمحل ملاادم كما ما والماه ا المال الما المال الم

المالم الالما إلى المالم المالم المالم المالم INGIAL FILL LOR LOR INGON E CLEH IIO الم مالعت المحتمد سمم الممالك من وو س محسوس اسعماد نه و معمار سعماد به المعمد المحمد والمعمد المعمد المحمد المحمد mus por tenos te ones show I she tell j اله الماريم المحاص مر ملاله المرسلالة الم صودهما ممارا معاراهم سع مدرام المحم مدرام الما عم الله عالات عمام هو المد العال مادوسوس ممالاط رسد عرف علامه مادس المراس من المحال المحال من من من من المحال المحال من المحال المحا

mino rell pol chath tolling won laboranh سال فيو السيماوا عي فيو المد لمالي لمي عااالها مه الم علوا صدااط عاصه اعدالله سه صراام رس مادادها عما ده سيم رس Bus man billion 2 tell total , to liter o سيدوم وا سرم سروا صرابع سروا سمم ك مسالط سمامه عاصه معاصه محاسم by like, Re rell on the the too like thent مر المالح الم الم الم الم المالما مالا ساستحوطا الماما معادا المادا مساما لم مسلام سورس عرب فعرب سدم برومرا دسراردم

6000

1 .

المعتمال والمعام سامع لماالس وقس مماام المحم ممالاط ملما مادووسا فاس كم 13th on mon tell mon to will mil the س سارام اور صرااط اورد سعمس top the long years : with their desont and in pol elhod 1hm om to 1114 مسلام اهر رفي مسلام موسد ملموقط فا الهر الم حد الله المرسا ما المام المالم : المعط المله الملحميمة للحد والمم وحمة لحمااالك tepil pi toma 10 toson in 121te pi eline مارانط مه مه الحر عماما ما معدوما في ممالم

men per a bosition on billion bositelàs المعام معادات عاداله سنة اقد واا احر صرااع مهدود عماله وس عماله حد حد معروسي العالم معرالا الم سيم عو معاوسها مسرومات : المهما الاددس ماره ماره المار عامار عصاما وام اسع السسة مسراع حيد وامرا سع اد وا الى د تسرااط ب مدووم الد عمرا ١١ س س معروسه سموس عد اومدس ١٩٢٥ افا مالاطر عمالًا عم س معروسي العالم الم المالعو مم ما المحمد المحمد المحمد الما المحمد المالم

المجتم ويومي

المعمدها سالم مسالم سه ووا حيد مسااما عمام ماله ماله ماله ماله مالهم معدما معلم اكد كديب نفطهم واطاليه السي ملاالع اك مال مال مال معدوم المعدم المعدم المعدم ۵ المجامعا س عادام سے ای وا اور س س المالح المالم المالم المالم عمالما حد tolling the that tolling start Andra سعه آئد واا احر ال عجمالة اصلااطا مسرومات مرااماد عماما س س معروسه عامامه Fin 165mm 3 1611mm let lee 14m 66 2 71 12hr 13 hosenh 12h com boiling 14e

عمرااع ماده رف وسلاما سمامه سد بالمها ما المع مل ما والولم ما معالم و عمالة الماليو معااله ماعدد عد الع سع ماليام المال مع المال المالية المالية المالية مكا اع عا سالم عماسية اصرارة المدارة الم عرود الله عن المرا مع العد المراعد سالص عجمال عمد اصلااق احماما صمالاط طرحما المجام عيمالك المالم مع المالم المالما المالما the bilde Kiltre throughout ibiles that لها عداده مسلم الوقع على وهي المالي لمي مده الما معلم ال وطرق مع ما والم احر فو مسانط فالله برسم ممارا : المهم جالا عنه از هماوا معرس ۲۴ ۱۹۲۵ امر فو ممالع 3) om tollier has the tolling that المام عام عام عام عام الم و مالاً 164 mber 19100 if om 1011114 100 166 عام احر رف مسلاع سمامه اله مامه ما ولم يو ساكو اورك ما يسهد سود اسالاس بهدوا سی کسد سود بهدوا العمااليد المام عداده المعمى من مس معدادم المحدد احر فو مسل مصمه معدمه على به ومستوسد معموا المهمي سوه الممالي ما المعمر

عم عادادم سه اد معمد الحمما الارت ما الما الواقع المحال ما المعالم عماء مهم المالات سيع سومي الد سوب مام اكدهما مس لعمالا لا لعد لعد وي على المعالمة المتيالا ال سام الراوع معم احدس بعد مام 2) Those of boille be ites me ed) سامه مساماد الحدوما الاردا مساارهم احراره ment bremeen anula som me semel 15 lead 1: società الم ساس مرا هم المالالم الله : المالالم ١٠

عم مهري سرا المهابط - سع مهري مه دور

سلم مد ساس عها در عاداالم سمامه And rancal 6(211) of m cond and والمسلا: المعل عام علا على عدد مططمه مامه and 34 on Allind water on one وااصلا مكا س صلع س صلح دااصلا ۵ m ma eg/JI Fm borllie bot that مما ورومها ماها عادارها مم وسرور وأسارع معس طيو والما . 12 Les 010 13 Lesson 16 L em Les 111/4 The ten other boilings yhier thall عابات من عسوام والعمل أد العابد

مس المالك ما المحمد ما المالك ماماج معد محسامه مستعمادا سمعمس boson 401 om bos 1114 Late a bos 140/00 60 mm) montagno 7611 > 10th عمروس سمعا العاد ود الا عد سالمه سعما المعم و العاد مسروط سعب الماس عم عوصد حيما المصا العمام سم مادارها العاد مسروط معمد الماس عما كالرسس سوعا سومااا مسارها كمما يمما ها الرصا منه معط و العاد مسرما مما الله سرس مورست سد الهد راها که

نم کم کمخ

ساما الممي سه صلاحه : المعم صرفه الما الما سوسو عد الع العبه عوالمعت JEILO om wille her willoan on سروم سوس الله مع كالروم وراما ٥ مده عدال محمد على العلا مادم عس بهاسا وبعد المعم مسكام امامه Ad alles ongetherm to be man ded المحلية المحلية من المارم والد لم الممارة عراده : المعم مستم سعما عور عريما مامود اور اور معاملات المعادم 1 + 4001 Jol 12 10 10000 h on 1014 toth .

Carl who are 12 weenen of the mile deline desire عم الم المحلف و حماء مامد المح سردسسد ر معمالاتها واس بر سه مهم المادم ب عمد بعد الماليم المحد المحدد الماليم امل سروسوسد ر عما عمانه امل سروسوسة 1日から てきる できる あの ありころからり والمم المع سعة مع المع معاده الو من الما أواما سع على ساسووصا وا معا رق مسلا معارسکد سود عراق عسمهد ااق الحق.

العم و الاعامد د د المال معدد العام ال و سود المعرف العمال الماسيم فسراادهم سيسحموا يهم الا كف سلاوا क्रम कामा मान हुए कि माना मानति الماليو على الم ماليه ما الم ما الم مالية ۵ عد لمالميس والمام الماله للمم macon 61 10 100 m 121 100 m سال عسد الماء سومو المالمو لومع المسح 1. be than 12140 136000m man Jun borne the word in the world

10th mil on 101/1/4 10th 12001 141/00 10 lesson mar sho mo 11/2 met mo to liberal on the man tend 12,140 chon you would be the son white m "home on mean warm the سرك سيدوموا الأ عمالها لله معماالهم - عم وامد سع ساسدهم واد امر و عمد الس تحد الت من صلاح معسد عمداما العالم عدال عدد العمود المالي المالي ما ما مود الله حد مدااتها عارسها الله و سمع المحمد ماكم لعلم على المحمدة

sile_

The man land in security loud med alos Bongall radom 6/21 / ming المالم مسرومات مماالها وس سلما مهامما Hond or land or was mil am illanoi ساس به ساسودمال سر موما : سم mil ibond south a dark to have the the ime was a broom on the tent سه او ددس د سدوس امر د طاع مسرا صرااصم السعدد عا بحس سك اس عم عا يم men or men: knows on one mon عدم، م كور ه يوسوس ساله الم

في المال ماليه على وولايو

السد ما هدد وسلما

ما معمار الما عما المام الم

ا واما المسلم المسلم المسلم المستمارة الماء : المستر مستمارة الماء : المستر مستمارة المستر المستمارة الماء الماء

عم مله دوره المعلوس الورس الورس المصل ملاالم

المعااس الملمس الم م دوس الموصافي

ادنیمیرد

استوساد الما المحمد كما الم س مع العساد العصماء وهنماد عروم الم فاست المرصاد محرب المحافظة الحرابية اعماع المملم الممل مملم ما اعدا المحمد ما المحمد المعالم المحمد ا مس علا الله الماء الله هس عاداً العاماً العاماً العاماة العاماة العاماة العاماة العاماة العاماة العاماة العاماة pion grall 12211 1201 down 1101 16 سعافا سو سومد کا عس الماسق سم 125 100 miles of mes of the messer resulted on me my Commen عاوا مه والع اعماع العا استعاده والعدا سعوا الا والما اعلى علايكي المعاول

المرساد عدم الا الع معدماد الم مرعد مسودوما الدومام وامراا معسدمها المحالا المحمد المحم ممام المحمد من الدوس واحرار مهر اصلام عدا برهما سه المسكور العالم عالممه والمراق المالية سرد ، بعد و دور مرارات سر فرمرار د المعتدم الما كله المحافظ الما و و الما و الما و الما و و عدد علم المر معمار الممارم عمرهم المارمة ع العاد معالما مع ما العاد الع المكام الفصية على سلمكالماد سلمحصل فادم مسترور العام عالم عالم عاصمه المعالم

العدوم المالعال اله اله المحسوب . سابو کالعد الو عد والوا ماالعی عبی ها المل عو سا العموا سي الهالم كله عدد عم سدسوسس العواد عدوم I'm as more thouse to the thouse engenermen on monder اعتمادوس معالى ، وها ما المسك must kness ibusent be iden laura المعدور للمحمد الحد مالا الحام معمدا الحمد المحد ود بو عاصو من والما المو ياقا الماء الا معدالحس عال الم الم المعدامة بها

وامروا سقس مهذ العالع احسر مسدواا ٤ المصر ودو المام الممسات والم وود الما كو ساموا الها والم عااد معا مصمام عم The mes was more her some me المعلم المحالم و عالمحمر على المحمد ا الما والد ودد معم معماد محدس عااارم The bound ihouse before her 36 mgs 30 1401140 master 2 hoge Re 41 عدعد من مم اعدمه الم سوديو

mees mees hour monther singer

varen 116 moles) · moles الآزد الاسمارد الحراب العام الماد الماد الماد 146 ELLE TR GITEN 1341 1400 7/10/1465 عد ااق ساف = کس سوس کاروس 9 month lier Ju mare Direct 16 64.46 71615 (10 =) In 15500 to 11610 Ju muser o more of misse احد عي ااق الماء اعد لعد لعماالك ماعده ه The Der let 02 John 160 61140 1011 Come lated 116mbl 9th wasted عجماله السو عود الله المدالع المصله

واما الح مستوس عطااد سيتعطوا ماح Anzer mil Ism Is Joznam عطاا اعا مستوسا الس عمااد سامعها sasser 110 mores -110 besson chen! سهم ما اما صلح المراجا الماما سدس اوا سردسد على نعروسهم اوا ك سمصد بهدود سعاح در سدومها الطعاع سادوم س مسر المهوا على لا المسادوم الا سمعير و وطار عدا المحمد ال الم الكلم عد الم ععد معلمما الماليم m eller = Latter 122, 120641 611mg

مسااما رم ساهماد الاحديد المعلى سردس العاا اورة مس المال مس ورموا حس وُروا العاا عدد عليم طعمله دام العالم حدد ما عدد سالم و المملم والما معر و حلا ا عد الما عام سوسوس عالم العا عدد العا عم سه Heren Heal that the file Items on on ااوا ساع سلا که الله عارفون اوا سی سوسم السك عدماعد وسوا سرك : سودها وسر عاماد علمها الراعما ه المالم المالي عالماد عالماد عالمالي مال المحت 110 7/260E . 120 mg 2/2 ha 110 2/6 16

العما المهوا والساعم كل محمد من محمد المعمد العمال الم الا همل المان مي سالمهاد ه ورسه مواطرا مواعدام سي ه عدد عمل محال ها علمس والما مل صداره عد باهما سه سه مع محصمه قا مارس وسر معس اوا والمارا = عمامه مالمي الما المما مل المحال الله لماليم elles om best le bishes Jea hour lies Jonion 13, you 13, moren on C: محدمارا معمد سع مد مارسد ما ممامه 40

الم المحلال على المحل المحل المحل المحل المحل त्र ति ति ति ति । ति । ति । विकालिय مام فالما موالمام الله تعمم الله تعمم الله فعلم الماء لمولحم ولم لالما همه ولم سولمه و عوسه ور مس لحالاله لمحلمله لحالجام 21 mg mg 110 64 641 641 164 110 64 علمس فاطا تفالهاكم الهال على المحاصد ملما 110 to The 1160 1160 1200 am borling monge no the size mend deal let الم عمق واعدا دواكلامه من معموس من ا 11009 #491 164 1101 27/2011/62 -----

17612 1613 more 21 monge 110 - 200 TIPE WER WER ET EM LOUNE MOMORE عا سعس و الع المحمد العرب عرصوم الحر الع ملاملة فاعل مع المجالمة ما المهام ممالم عسرو اا وا اعلما اهم الحمالة المه لحماليس 1101 18 mag 1 lex 1101 1 100 000 gen general 20 अल्य दिया १८ अल्य ११४। व्यवसार्थ । अर्थनार्थ المرسي ااقا لولم اهم اهم لولم عس معاالله المريس واما دوايمانط = الماسيس المالم Glioi holle Roi hor bor by pi com i. على سعة مسول الحرف مما دوايمارهم ممر

- Thomas Abon oxoloh marced ما الا سوسسد موسمسر عد بوس المع وال المعمال لعامم الحرص عودهام क्त ज्लाक्ष अहत्याम अ जर प्रकारका المعدود الما معر مستصدا و الممسك لما العرام الله عد سميري حمد المحاد الله الم عوالم الله المهم المحمد الما المحمد · Ju m 1611 14146 the 1400 om المحاام المعاام عد مسارم لمم مما ود ااا دموری کا ۱۱ه ور مس می ۱۱۱۴ 1. عرض الموسوم على مسلام : الموساء

mass in one on wear itesses inthe ما ملا : محمد معمر مامما سك حمد الم The sondermen is more in see you مار مام ما اله اله اله ما مر مار : ااف هم المحمد لمراهم فحلم محمد عمد المحمدة و Re marille dock : Jun im 1/2001 100 हिंद किए गिर प्रकार 1600 हिंद to lead the sen that and : Ju المحمد معدا المحمد المحمد المهما الماروس من المحال سمالي المحال المحالية

العت بهد هو دا آی عدد وس میسادد مد مود

العصم المحمدة الما وم المحمدة المحمدة المحمدة mer eter memmes manimo promis In How Hook met met of one Thoug know the mid though know ۵ miese em 1000 sem : 100119 وسطعات سهاد ما معسو واماد اعاد عودس على مما معدا المعماسة معدارها الو عاعسال فالهما كسامان الماداد الا الماداد : 10/16, 1621 162001 TELLE

الماد ساودوسهاوا:

The mon theore the but was thenon

رس مسمور ادمه عوا المصر مسرماس ولمو اعلم ااما : الممالم المحمير عنه فلم الم معمد المال والم الله المعدادما DI mo menon mod no mone The ben or they come in the المراسع المال المال المالية المالية عالمه المعما الا المحمد هم عر شار عر مالس ما صماد ماس تعدمالوهد on to me = mono on to ine Je monnenteren molder let linger भटकाम विकास १८० कमि ८ विकास विकास ارمار

السكو الاتك الالمعاد المسكو المدوعة اافا ااف معااس عُمام مع المعاود معارس ود المحالي معال المحال عامل عمام معالم muccabl on Ladons of Lad muccabl المسي مس المداع عالا مالول عالمدهم ۵ horse III one le bet a Kikal grand men men of to the mon the on the 110 menon be a lunguel الرصد محصوس عليمس المحص om juem 12 hossim h Interes الحصد اد العلم الم سمر لاهما الممام

mes am hornes sugares men al and who logued to the به معمد العصور المعمد الله المعمد الم معمار علا بحد مصماما مواعلام عد ااق العمور سي عدوا المد المعمد والعماواد سركسوم سوس سعمادام الحد عدام عدو العال الا الع على المحمد معربة وم صالم حد مصمه و ۱۱۵ مرصاماد م عامسواا مهموده العاد المالة المعال مامار الماماد وماد المالم وورومام سر عامع: 199 عاسرها المحالا العمما سك وطو المالوا الس سهمه

عصاص معر يعدما الوس ما العاد معدماما الرسوم مسرااها باعما مهمسم مرسر المصربي : اجمع وماد الماردا صاصر اعمرها : المعمل عياله المحمل المحمل المحمل ۵ الملك مجمعون محمارهم معراصا . عسم سد الكوا واما سيه الحال المحمد ال ااقا سالہ لھیے حس الم المعتم وو المد وجعداده عصرها بعد سعد العالم المعاوا Jelen 72 42 Jun 6 Dan dontes on 12 12 16 16 الع هروس عاالمعصور معكسول الع سالم عج

عد ددمارهد به بهم وسلما بهم وسلمارد سعاع ما الا دعمالمس مل عودما وسر العمارس نعار بال نعار صعمرام مسلس سرسدهم وا الا محوالف الا سعام معده سلس الخد ودعا هم الله الله الله الم عاسي الله سالم لهم على المحساد الم سمم التوس الما الماسي الما المعالم الما الما الماسية pasie #119200 herer 61600 #119200 herer سرن اعلا عنه الع اعتاق هم معالم m bea leaves how iterlang likeld !! ااف ساما مؤلما عسام سام الا

لااصرابع

willes stepos top tostinos -.... 46 hor and a horner woods 110 que 1004 205 : " : 1004 हावहा भारता भाषाम कि ।भामें رعم مع بدد مهما سم ارت سمم سا الما المرك am 1601 100 (201) 0 1200000 15 - Imahano ebb homen Johane beth Through 110 7/211 her om 11hor or 12 bb ما معلى بهمار ما ما الله ما الله ما الله ما الله المعرفة موسودها والمراسم المعرافة Interes on that 271 0 to 1140 15 701

اد قاس م صوراس ومرادم الا one occupied therefore elall on स्त क्ष्म कर्ता १००१ गण कुर्क क्लालाट देन एक जिल्ला क्राल में में مامر وماس صفارما ال ماله المحمد مسروعات عمل باعال مامسر على رسمامسا ااما للاالمحمد المحولاا لجرافعي سي اماسم مع برامه ما مرسح المسادر سرسد عم برمو ومرسد والرك المحسول ا به ۱۹۱۶ ما ور ما در ومارس م وروسا on has 1114 take our soot 0 321 . to 15 hod 5

4001 2 13 moonin 184 to 1600 2 31 الا السعوم س اد مهدس اله المحمم ال عام 14 ما الما ما الما المع المواجد وا ١٥١٥ من من ١١١١ه الله على الدورة وحس ساام والعمل الاستحمال اد رسی مع المحل مساله المحدد المحدد المعرف سه المعالم المع المعالم ساسعومال سوها رساسر رس معادم . را حس المالا له حس المحمد عد الوامرا عرا والمس لا شامسه ااما لماللافه ع عد مراا بمن سردوم و سُدر عد مراا عما ماد

مرسوا الله صداام مرسوا حد عمامالم الماع صريم الماما له مسروم : المالعو لله المهم لعجه حسر المحال عج لومها 110 9 16 PP il 1910000 167 que 11019 James mer & 61116 monderson العسدوم وس اد معردوس عمراس سالمله على على المهم وهم المهم المالم الاستعمال الد عمر وساد المالية July Milen Later mas mil Ler Menon

من المواع لمدو لموا الله لولم كما الموام الموام

ماددمادا و عمادود في ماء المحمد العاسم الممادة عمالاهم المحسالها मणिकित का कामक गांहकामार कामका mon hate om hoch sor! . JEHO! TO Manul mouled & ship moreals com العصمه سعدمه مع عماله المحصرالي ا ساسودها ويسم ساس احر الما مستعاما का किगार कि की का मिता नक सके क 27mm 846 2 61114 monthone 1161 71

الرماع بحد المما المحمد الاددس عما خراصار احرف دسرااع ساسوسا 9 12 morealong 6110ml = 1500 Hoad المالعو إما حساس عساكم الما عمامة مس الصدة احر به الله مدارج عدماوار به الم किन । अन्याम प्रकाम । प्रकाम । प्रका عوم المها المها مجمع المهار المهاد عمر الم ممااتط فيفواد ما المر المالما معا ماد المن سوى الحدا الحمي الما لعماليه وع ماله

tom borne de sen 1602 2001 !.

سع م مع المحر الحر ومسالط محمد عدام اعدواه صرااع صاارها . وطع لور وهش لحالالم لعد مش المحار عجم ومعمد فاطا عا فاس عطمه مكا فمها احر في و لماليوام الماء بعد ودر الم المحافرة لماليه god or har and and har mo solderonn مستعما المسابعها صلام ممااهما . اجه العما المحصوب عدد ماد دوسا المواد سلممال عادم عامر المممالي היההרב וניהות הוה הוצבה הוונה ולהרב

موسعه المحمد المحمد المعاد ما المحمد المال معدد المال معدد المال معدد المال معدد المال المحدد المال معدد بأمسان المحدد المال معدد بأمسان المحدد المال معدد المال معد

Den mon mon honde honor mon lesson services d'entron mon lesson de les la la lesson mon les por les la la lesson mon les por montre mon

ساله عدد باهوا عدد عالم سيه الم

سديه اعدا المحمدان سي ساع الله والمسالم علم ما ما والمحصل المهوا المحصوسوطر عصمه صاداما هد السعاد مد عموس العمم الممادا طرعاء عوم وحد ع our home some wer make of اسالهام الجمعة الملك عد إلم سي سعدا = اكدد بالهما الما الما الماد علما المادددما اللهم عصمه المصال مصلمة المها المحمرو ما المادعم أسكم الماع الله المه و ماعدا المحتمان والم لوو wen the word to see to won him

امع صور معدد والمالم المحمل المحمل المعلم ال سم اعدا استعمااه ماالمعصده الماء عود الله عود حراب م مع عدد الا والد والا الماسة قاله المحتمال الما والع مسلما ه سه عدوا اوا وامااد عد السعب معام محصرات: الحدد عصما سع مادودهم اصد سي المحمد وسعمدا على المحمد على المحمد الموسروساد وااصما . حمي حدد مصمارسه mtenos sten onten sien sur le lenos ICT KITUI ICT PET JUDIONII IIDUCI هد ادمی اله صدر مسادمه : احسد لصحوسر

عماس العماد مما محماا حسوال مراسم المحما محد المراجع المحمد المحم الجاد ما عوسوس المسعود داما دواعارهما madem winder worken ساد محالا هد احا معمد هامامس اسلامه ساهم حد مسلامها ، اوده ماهما لمالمه واداهی کاه محمد الحمد کامد کم حسر merell les duto sig les sos les معالما و ووصال عاد الله الماري و المورد 1 + गुंव नगर स्विमा ० स्थानि ।स्थाया accounted the der the the month

عدم العام عدم العام عدد I mont is sometime as in itemit المستعمر الممام المالم سم دور دوم الساد الله مسده والمراد المراجعة المسادي على علم المسالم الدد المحمد المحمد المحمد المحمد عمرا وهس المحام مس لم مس المحال سكور اعال مسروس معوا جمعوا المعاوا عمروا العودا والمر المحادث المحادث المحادث المحادث وامرا سع معراس من مرسل اوا العمالة निका मार कि कामा का निका नि

1607

المال من المال من المحمد المحمد किल्ली अक्तिवाकित राष्ट्रिक मिर तर स्थित Imoli 1161 abilhol Iboke hhooke - bilho مس العمما سي سمالم علمهماالمم م به المرسود ورع الما المام المام المراب مسطع 41 om 1001 11650 1021 = 104cm For 1607 20 4666 6 101100 1340 This is allow their be stead is ten سالامها معادمه معاالحتها معادمه 1 + ال ما صدور الم عا أنوع ما صدد س meson blue thou seem berealles

المادم ومدمها روس مهرمه مها المرابع ا

ه عمع بحد بمعما سع ما الحمة معالم و معاوا ووياما المحمد ال

meren an year o 1011 Actor

المالات المحمدة المحمد

bot 161140 Groot Told told & Jun سما يُعرفها عما العصل صلااط وس عا عس المحال الو المالمي ، المحال المحال سالم سمونع المس الو حيس المس ا عدد المحال مروس و الحدد المحال سنة و س محماد ال وطراس المحمد سره = عماع بحد عما سحواد به الممماس اعاد مالمام و معام داما مامال المالم المصمال و مس المصمار عمامهما عدس مع ومروري وسعه سررا سد مسارم ا الاد ماهما سم عما اعاد سادوطود

والمعاس لماسك ووس صط صمااط لماس سه عالم عو اام له المد لم الم المد mes melled homes menter lies me might moore monthessis لمجر المعتمالكمة مصلمة المعلى المعلى عد معاد طورد صرف واطوس صافع والمسامة بو المالمة المعالية ووس المالمالي محد على مع معدالمواد احد marent : mories muser thinker

عد المالها سام سكو سك العسين

سرون السكم الا الا الإسماد

622)Yes

بعالا وقع الا معادمة الا ما معدوس اد ووس المالامالي مارد اصلاام ووس المالها محمدال المحرول ووس المعالما به الوداد Fin ter 110 billion lande ten tenor lour ااف سوبه عد سيكالمععن سكود ااف مرسوس ود ووب بعابراادهم بهميرا مايم كمملحما ي فا المعيمي ولهم لالما الملحمالة المحدد واحدا يمحمده المحمد المحمد 1 + عد معاسس معادال فعم ما مسروس كه سعدم معلام على معلم معلى سعدده

ben rathered Am & rathoral intrastent وويد الحد المعاامات معلاادهم عس ك नार्क निक्री मास्त्रा महिला कर्मान صعور قسرهم الهوا واطا المعاطراما ه स्तु गाव नाम नाम मार स्तु किया صاام ما معمامه المحصوب الم لمالك سالما بحد المام محمد مالم به الموالم ا المحمين مستعمر المحمد العالم 251 1612 Re montenen 191 m thous لاس عملالا حد سمحوطه اله عمله عمله ع اعلم محمد الله الله ممالعا سلما معرفط me

meson mellen ideoonthe control les عد الحا معاوس معل المعارية الما يد لحالموام كوالم سوبام حجا لعو الممالم ال ما ا واماوا ما مومود مرسولهم اح لحمالا لعلم حسر المحمل عمرا م لمالمما سعه عسد معدد الما المحديد ومسر ماكواه الم محد لمالكم بولما كا بدالم ماماط يسم ما الله الما المام : وطع eller outdook zudienten & Ele son משל וויטון ווט דפודה וויטור של של

عرض المعمد الما معم معم المعمد به االمن سعود عامسود الع فهسو warmens 12/5 mismedled mosters جي مسودها دود مل دو دومالوعهم مساام : المعل الماللي عس عاعسوا الم لحما : لجمه العجر علمة هاالمه : بد لع ها ها اللحما عالي ها سعم مع العمم الحم الحم المحمد مع المحمد wond that the top yet waters الهاالم المحمل عد سعم ماضمره لعمالهام 261 em 1602 272 0 6112014 650 1. محمدادا ساسودها ودمس سدعاا بطعادمه يحفاهوس

سعاوس سددما الها هما تواعادم المهم मिन के के निया होना वि कि आ करिन प्रमा مي واما المصم موسدس عم صرارك اااس كما واما الما المحاصوا لله الما الما الم اوس سور المردوس معماروس و عمم كحد كم دماد مستعمس واما المحصوسوس الهواد وسر معيد معماا ممس معمام سع عائدوس المائدو الروساس هد ساسودم سيسحمون ... مستديم الايرام م اكدد المحالمة المحل المحل المحارمة في المحار سوم لحالكه الألعيم الععسه لعمالكه

سر ما وصورا معلاد مراوم ومورا لسر ما ومورا الما عبود الموما المورد المو

- معارص معمد الر معدد ممالك = المعارض ا
- ا عمره بحد عسادته او مسادم بال ها المرسون العرب العالم العرب العرب العالم العرب العر

الشرسوب الم صعوفسوب معمراا وقعم = miller om least soil . Horner gives لبراالحم الم مس سالم الم مسلمه عياا التعسد ع مسعوس السي صلاالم اله السعدوس to men is mosem to meson for on ساودهاس اور مادما معادمه اور مماااط ه طع بدد عمد اعلات استها عوسه عود صوام سهما المحصد بهات به صحم عسوساهه المحمد المعادم المحمد عد الم لملم عال مالم المعمم المم على المع يم المعمور المالم المع المالم

اع الله صفاطا عرفه عومه المسطما وسياد السعموسيس مسيد الط سردهم المحمي لمحتام الما ملم مالا المحالم سر اهر معرف عوس عوس عاد ك اها دووس د عروالما علمامل علامما ممالم ما الولم لحمالهام المو على المعمر عالمم الما البعد مع الربط معامص الله الر عمادسد ساسه او المحدد سوسه عدد الع مسمع مسعال ساللحد وحس المحالا سرر ایس مصوره ... القصط سااسم سمع اله السموسكس سرا الماد 300

العلام معلم معلم الح مدومام وا المالم = देखें तर केमा विरस्ता का विकास विरस् ومام الا معمر مساسد الالعصب .-اواحدوس الس صرااعا السعموسي دادمهم الرودة عاربع هر اعاما الرهيم المريم ार्ट मल्डममा ग्रमाय नम देमक विका कित्त اعال ووس المعالماما على عماصم ماور المعاد داما محمد المحمد الماع المحمد e Ju 1114 10th Ju 1607 1731 = سيدوم وا دوم الحد الله ادوم و بموه conte outra sit house outra

الس حد صماادهم صماام عا باعمارسي دومرا روس خرمرا الهدومموا اله المحسود السالم معادا صعمادهم و معه حد جا س وهما ساطل مال بهماد علامهم ساعدهما ه ناع واما تحديد الله عم ادمي الاارد عادر رس عادارهم سع وه الم مسروط مس المص المصادميسيس مالمص عود حراعي عد بالمصا ما وسر حد يسحصوا = المطع عدد المرابعة الله المالية المالية المالية المالية ١٠ كسم علما ادميكاد مالمده كور ماا مسروما موسد مسرهمات العالم دهم الما الم الما الم مما

سدوس الا العادس المحموس عود المنتثث سهد ااصط سامودها داد عم مسرومات مع فعرارها اسالم معمادها ه 1644 रहत भन हिंदि तित्तका ।त्यक्षावा معتمالة الم وحسر الحمما الماء لمهاالمعت عود مرعة و اعدد ماهما سع طعه ادمعاد ودمار ممرور المالم المعام على سمودهاوا اح رفو اعالم سما ا صلااط سمة احر بإحالاً عا و اعمام وحمار سامالا

تما به این حنید حنرد کماب بهلوی که نزد کمی ده سال بهت کریموفت موبرتيرا نواز بن اردكتير كماكن دار العباده يزد بير برتمورس بن دينت ساكن اكليسروكسيوه بود از روى أن نقل كردم أن اصل جزولهار كنه واز عنبر جا روم خررده بود و معلوم غميث و دكر ازكوام كماب انز زيراكم ۵ كن جزو جذ اقص الطرفين بودنرد عدد اوسس سفما دوجها ر لود وعدد آخرین نودوس بود ازان سبب نام کتاب دولسنده مبهم لمانزه (مغر وبربر ورق عرد دابطریت برمست چپ نومشنه لود داین دا بحسب الخواهش ارباب ففليت نباه فزركنيد جرركتم عي كاماجي برای کنانجانه طافیروز نوکتم کاسب هقیرایریج جی بن دک تورسرا مبرى دا ناسائن قعبه نوساى بروز مبارك ديمير عاه كنهر لوركال يكنهارو دوصروحيل ومفعت ازكناه فيردكر دمشهر ماير ايردان كبام باد

sari and completed on the day Arsiswang month Mihr, A.Y. 1250 (=A.C. 1881).

In the present volume the Matikan follows the Handarz texts.

Kaikhusroo M. JamaspAsa

On the text see Mary Boyce, 'Middle Persian Literature' in Handbuch der Orientalistik, 4, ii, 1, Leiden/Koln 1968, 61, n.4.

After p. 122 three and a half folios are left blank. Then, pp. 123-176, 7 contain the following 4 handarz texts, written 10 lines to the page. Pages 123-130, contain the Handarz i Xosrau Kavātān corresponding to J. M. JamaspAsana, Pahlavi Texts, pp. 55-7. Tehen follow (pp. 131-36, 6) the Handarzīhā i Pēsīnīkān (=JamaspAsana, op.cit., pp. 39-40). These are followed (pp. 136, 7-65, 8) by the text of Citak handarz i Pōryōtkēsān (=JamaspAsana, op. cit., pp. 41-50) and pages 165, 10-76, 7 contain the Handarz i Dānākān ō Mazdayasnian (=JamaspAsana, op.cit., pp. 51-4).

The colophon in Persian on p. 176, 8-77 state that the ms was written by Eruch-ji Dastur Sohrabji Dastur Kausji Meherji Rana for the Mulla Feroze Library at the request of Mr. K.R. Cama from a copy in the first Dastur Meherji Rana Library at Nav-

Introduction

D39 belongs to the Mulla Feroze library in the K. R. Cama Oriental Institute, Bombay. The ms (20.5x16 cms) contains 177 pages and is neatly written on European paper with the water-mark 'WM Meyerstein-London 1877. Two different Pahlavi texts are bound together in hard pasteboard vovers. The first 121 pages, written 11 lines to the page, contain the text of Mātikān i Hazār Dātastān corresponding to the facsimile edition of T.D. Anklesaria, The Social Code of the Parsees in Sasanian Times or the Madigan-i-Hazar Dadistan-II, Bombay 1912.

The colophon in Persian on p. 122 reveals that the ms has been written by Eruchji Dastur Sohrabji Meherji Rana for the Mulla Feroze Library on the request of Mr. K.R. Cama, and completed on the day Daepamihr month Sahrevar, A.Y. 1247 (=A.C.1878) from old, worn out folios, incomplete at both ends, in the possession of Erwad T. D. Anklesaria and obtained by him through Mobed Tirandaz Ardeshir of Yazd.

Printed in Tehran by the Tehran University
Press & Inaco Co. Press,
1976.

The Pahlavi Codices and Iranian Researches

Manuscript D 39

Mātikān i Hazār Dātastān

&

4 Handarz Texts

Edited by:

Dastur Dr. Kh. M. Jamasp Asa

Professor Mahyar Nawabi

With the technical assistance of

Dr. M. Tavousi

Dr. B. Faravashi



Published by the Asia Institute of Pahlavi University

2 9 Shiraz. 1975

